

Yiddishism: Mythologies and Iconographies

15-16 November 2015, Warsaw



יידישער **JEWISH**
היסטאָרישער **HISTORICAL**
אינסטיטוט **INSTITUTE**



15 November

Sunday, 15 November 2015

*The Emanuel Ringelblum Jewish Historical Institute,
ul. Tłomackie 3/5 00-090 Warsaw, Błękitny Wieżowiec*

10:45 Registration and coffee

11:15 Opening

11:15 –11:30 Greetings, Prof. Andrzej Żbikowski, Head of the JHI Academic Department
Tal Hever-Chybowski, Director of the Paris Yiddish Center
– Medem Library (PYC)

11:30 –11:45 Opening remarks, Dr. Karolina Szymaniak (JHI)

The papers are in English (E) and Yiddish (Y). Translation from Yiddish to Polish will be provided.

Jewish Masses and Politics

Chair: Dr. Joanna Nalewajko-Kulikow (IH PAN/Deutsches Historisches Institut)

Respondent: Prof. Kenneth B. Moss (Johns Hopkins University) (E)

- 11:45 –12:05** Dr. Tamara Sztyma (POLIN Museum),
Folklore as Reassurance of Distinctiveness: On the Fusion of Folk Nature, Avant-garde and Mass Culture in Jewish Interwar Culture in Poland (E)
- 12:05 –12:25** Tal Hever-Chybowski (PYC),
Gathering zamlers: Political Representations of Collecting in Modern Yiddish Scholarship (E)
- 12:40 –13:00** Discussion
- 13:00 –14:30** Lunch break

Heroes, Icons, Models

Chair: Tal Hever-Chybowski (PYC)

Respondent: Dr. Kamil Kijek (Wrocław University) (E)

14:30–14:50

David Mazower (independent scholar, London),
Commerce and Celebrity: The Yiddish Writer as Popular Icon (E)

14:50 –15:10

Dr. Magdalena Kozłowska (Warsaw University/ Jagiellonian University),
*To Be Young, a Martyr and a Socialist: Yugnt-Bund Tsukunft
and Its Heroes* (E)

15:10–15:30

Evita Wiecki (Ludwig-Maximilians-Universität München),
*Ikh bin dokh a yidish kind, muz ikh kenen yidish: Yiddishism
in Post-War Yiddish Textbooks* (E)

15:45–16:10

Discussion

Yiddishism and Linguistics

Chair: Dr. Agata Kondrat (Polish Association for Yiddish Studies)

Respondent: Prof. Ewa Geller (Warsaw University) (E)

- 16:10–16:30** Prof. Itzik N. Gottesman (University of Texas),
*The Yiddishism of Yehuda Elzet's Der vunder-oytser fun
der yidisher shprakh* (Y)
- 16:30–16:50** Alec Burko (Jewish Theological Seminary, New York),
The Story of Max Weinreich's Yiddish Myth (Y)
- 17:05–17:20** Discussion
- 17:20–17:35** Coffee break

Old Yiddish Literature

Chair: Dr. Marzena Zawadowska (JHI)

Respondent: Prof. Marion Aptroot (Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf) (E)

- 17:35–17:55** Dr. Arnaud Bikard (European University of Saint-Petersburg),
Yiddishist Myths and Their Influence on the History of Old Yiddish Literature (E)
- 17:55–18:15** Binyamin Hunyadi (Hebrew University),
Noli turbare circulos meos! Yiddish Historical Attempts – The Growth of the Yiddish Historiographical Tradition around Yavein Metsula (Y)
- 18:15–18:35** Dr. Oren Roman (Haifa University),
Thoughts on the Composition of the Biblical Epics in Old-Yiddish (Y)
- 18:50–19:05** Discussion



16 November

Monday, 16 November 2015

The Emanuel Ringelblum Jewish Historical Institute,
ul. Tłomackie 3/5 00–090 Warsaw, Błękitny Wieżowiec

Modern Yiddish Literature

Chair: Dr. Agnieszka Żółkiewska (JHI)

Respondent: prof. Monika Adamczyk-Garbowska (Maria Curie-Skłodowska University, Lublin)

- | | |
|--------------------|--|
| 9:30–9:50 | Dr. Khayke Beruriah Wiegand (University of Oxford),
<i>The Myth of Isaac Bashevis Singer an Icon of Yiddish Culture for the World</i> (Y) |
| 9:50–10:10 | Dr. Sharon Bar-Kochva (INALCO, Paris),
<i>Birth of the Yiddish Writer or the Author's Name as a Bridge between Myth and Reality</i> (E) |
| 10:10–10:30 | Dr. Natalia Krynicka (PYC/Paris IV-Sorbonne)
<i>The Myth of Klemens Junosza as a Yiddishist</i> (Y) |
| 10:45–11:00 | Discussion |
| 11:00–11:15 | Coffee break |

Spaces and Places of Yiddishism

Chair: Dr. Sharon Bar-Kochva (INALCO)

- 11:15–11:35** Prof. Jack Kugelmass (University of Florida),
Venice in the Swamps of Pinsk (E)
- 11:35–11:55** Yaad Biran (Hebrew University),
A yiddish vos men hert bloyz in alt Yerusholaim.
The Old Yishuv as a Kernel of Yiddishist Identity in Palestine (E)
- 11:55–12:15** Janina Wurbs (GEI Braunschweig / MLU Halle),
Where From and Where To? The Power of Imagined
Space – Mordkhe Schaechter's Business Card (Y)
- 12:30–12:45** Discussion
- 12:45–14:00** Lunch break

Yiddishism and/in Art

Chair: Dr. Karolina Szymaniak (JHI)

Respondent: Dr. Renata Piątkowska (POLIN Museum) (E)

- 14:00–14:20** Dr. Marcos Silber (Haifa University),
Yiddish Cinema in Poland and the Visualization of Yiddishist Myths in Poland during the Late 1930s (E)
- 14:20–14:40** Dr. Małgorzata Stolarska (Nicolaus Copernicus University, Toruń),
Jewish Messianism and Its Visual Discourse in Jewish Avant-Garde Groups (E)
- 14:40–15:00** Dr. Agnieszka Żółkiewska (JHI),
And the Myth Was Made Flesh: Yiddishism in Caricature (E)
Respondent: Dr. Renata Piątkowska (POLIN Museum) (E)
- 15:15–15:30** Discussion
- 15:30–16:00** Closing discussion with all participants

Yiddishism: Mythologies and Iconographies

Joint International Conference of the Emanuel Ringelblum Jewish Historical Institute in Warsaw and the Paris Yiddish Center
– Medem Library in cooperation with the Polish Association for Yiddish Studies and the Michal Friedman Foundation.



יידישער **JEWISH**
היסטארישער **HISTORICAL**
אינסטיטוט **INSTITUTE**

מפ
MICHAŁ
FRIEDMAN
FOUNDATION

יידיש
POLSKIE TOWARZYSTWO
STUDIÓW JIDYSZYSTYCZNYCH

Organized by

Karolina Szymaniak (The Emanuel Ringelblum Jewish Historical Institute)

Natalia Krynicka (Paris Yiddish Center – Medem Library)

Tal Hever-Chybowski (Paris Yiddish Center – Medem Library)

Conference committee

Prof. Mikhail Krutikov (Michigan University), Dr. Yitskhok Niborski (INALCO), Prof. Simon Neuberger (Universität Trier), Prof. Eugenia Prokop-Janiec (Jagiellonian University), Dr. Joanna Nalewajko-Kulikova (Polish Academy of Sciences).

Ministry of
Culture
and National
Heritage of
the Republic
of Poland.

This conference is a part of the Jewish Historical Institute's project on the Yiddishist intelligentsia in Poland run by the Institute's Yiddish Culture Department.

The conference is organized as part of the Jewish Historical Institute's program commemorating the 100th anniversary of the death of I. L. Peretz. It is supported by the Polish Ministry of Culture and National Heritage.

Partners



Media partners

SŁOWO ŻYDOWSKIE

TOK Pierwsze
Radio
Informacyjne

Midrasz מדרש

אין געווינע
IN GEVEB A JOURNAL OF YIDDISH STUDIES

dzieje.pl
portal historyczny

**KULTURA
LIBERALNA**